

# 真正的复活节印章



一大早的日出聚会，内维尔弟兄在——在复活节聚会上给我们讲了一个非同凡响的信息。

2 呐，我知道，不得不站着，我们——我们的座位容量很少，这是很不好的。他们刚问我他们能不能把这后面打开，让人们站在浸礼池里。我说：“那对他们是个好地方。”那对他们是个非常好的地方。他们，等一下他们要把帘子拉开，然后我想他们要站在边上。我不知道他们会不会；我看到池子满了水，所以他们差不多只能站在木板上了。但我看到他们正在做好准备，所以他们等一下也许就会打开它。

3 呐，复活节对我们所有人来说是伟大的一天，我们太喜欢复活节了！现在我们尽量不留你们太久，因为在这种状况下。

4 但我想通知一两件事，要——要告诉你们从城外来的人们，我们的聚会下星期天开始。聚会在伊利诺伊州的布卢明顿开始，在——在那里的卫理公会学院场地上。从星期天进行到另一个星期天。接着还有一场——一场传道人的早餐会。然后有一个上午我要对学院的全体学生讲道，我知道那里会有早餐会。

5 再接下来的星期，那是二十三日到——到最后的星期天。还是什么的？[内维尔弟兄说：“弟兄，有一张纸条，就在那里。”——编注。]哦，是的。哦，这已经公布了，他们知道这事。[“我通知了。”]是的，先生，很好，好的。芝加哥，现在有一个……昨晚我得知他们安排不到莱恩理工高中的礼堂，所以要去的是从莱恩理工高中开车大约十分钟才到的一个礼堂。根据我的理解，那是另一个礼堂。当然，他们大概会放一些指示牌指向……聚会的所在地。

接着我们要上去不列颠哥伦比亚。然后七月一日到四日在佛罗里达州迈阿密。

6 接着是想知道大帐篷聚会的事，如果那件事会发生，我真的想去那里……你们所有能去的人，在首都华盛顿举行一场——一场聚会。你知道，那将是我的第一场帐篷聚会，主应许我，他要

在聚会上的那个小地方与我相会。那里的商人，他们现在正在筹划这件事；他们打电话给我们，告诉我们，他们要么安排到会议大厅，让我们在那里讲道，要么搭个大帐篷。他一说到“大帐篷”，我就注意到这一点，也许那就是聚会的地点，在国会大厦那里。所以那非常非常好。我们以后再说，以后当圣灵那样带领我们时，到时再让你们知道。

7 呐，我相信他们这里有一些从城外来的小婴孩想要奉献给主。呐，许多人给小孩行洒水礼等等。那完全没问题，我丝毫不反对那个。但是，婴孩或大人洒水礼都是不符合圣经的。洒水礼只是一个——一个——一个——一个最先由天主教会采纳的教会仪式，然后藉着新教传下来。但没有经文支持大人或婴孩的洒水礼。既然我们想尽我们所能严格地持守圣经，在圣经中他们把小孩子带到我们的主面前，主把他们抱起来，抱在怀里，为他们祝福，说：“让小孩子到我这里来。”呐，那是我们想要做的事，在那方面跟从主的命令。我们让教会的长老们上来，站在周围，把小孩子奉献给主。

8 如果我们的司琴能弹我们的诗歌“**带他们进来**”。好的。那些有小孩子的母亲可以上来，往前站。内维尔弟兄和一些长老要跟我站在这里，如果他们愿意的话，我们要把这些孩子奉献给主。

带他们进来，带他们进来，  
把他们从罪恶旷野带进来；  
带他们进来，带他们进来，  
把小孩子带到耶稣面前来。

9 呐，这只是母亲把她们的孩子奉献给主的一个仪式。这个复活节早上，这个季节初期和复活季节，对浸礼或奉献来说是何等美好的时候。当其他人开始的时候，让我们再唱一遍。

带他们进来，带他们进来，  
把他们从罪恶旷野带进来；  
带他们进来，带他们进来，  
把小孩子带到耶稣面前来。

10 呐，朋友们，我知道他们每个孩子都是世上最漂亮的孩子。我知道。我知道最好不要说别的。是的。这是你们应该有的感觉。

11 他们是神给你们抚养责任的小宝贝。我总是说，向作母亲的做这样的表达。我们知道，四部福音书《马太福音》、《马可福音》、《路加福音》和《约翰福音》已经写下来了。但还有没写下来的第五部福音书；那就是母亲。她在马太、马可、路加、约翰的教训去到孩子们那里之前先得到他们。所以，这些责任落在你们作父母的身上，为了神的国……抚养这些小孩子。我确信那是你们心里的愿望。

12 我们在祷告中把他们向神举起，把你们的孩子奉献给基督。长老们和我走向前，你们只要把名字告诉我们。呐，我知道我妻子有点嫉妒我做这件工作，因为……

13 丽莎·亚拿·米切尔。哦！丽莎·亚拿·米切尔，是任何人怀里的珍宝。让我们低头。

14 天父，作为你的仆人们，我们奉主耶稣的名，把这个小丽莎·亚拿·米切尔向你举起。为了神的国我们奉献她并认领她的生命。愿她活着，成长，成为神国一个了不起的人。我们这么做，因为我们被我们的主差派。我们奉耶稣基督的名祷告。阿们。

神祝福你。

15 H.A., E.J. 朱尼尔, E.J. 朱尼尔, 他正在小睡。让我们低头。

16 我们的天父，我们把这个小家伙向你举起，如果耶稣耽延，祈求你使他成为神的一个了不起的仆人。作妈妈的把他交给你。我一我们奉主耶稣的名把他献上，愿你祝福他和他所来自的家庭。愿他长大荣耀神，我们把他奉献给耶稣基督。阿们。

姐妹，神祝福你和你的小孩。我对那工作有点谨慎，因为我总怕我会伤着小家伙。

17 我就让，你可以像这样……这是个小家伙。她的名字？底波拉·迈尔斯。小底波拉·迈尔斯，今早她的眼睛明亮。让我们低头。

18 天父，我们把小底波拉·迈尔斯带给你；我们祈求你的祝福降在这孩子身上。我们把她奉献给主，作父母的现在呈上她，以纪念我们的主耶稣，他给小孩子祝福，说：“让小孩子到我这里来，”我们把小底波拉·迈尔斯交给你，一生来事奉你，奉耶稣基督的名。阿们。

19 呐，这些小家伙中的哪一个？好的，先生。呐，这个年轻人，撒拉·路得，小撒拉·路得·惠勒。惠勒。可爱。

20 我们的天父，我们把交在我们手里奉献的这个亲爱孩子带给你。我们头和心俯伏，站着为她感谢你，祈求你祝福她的生命，一生来服侍你，我们把她交给你，奉耶稣基督的名。阿们。

神祝福你。现在一切都结束了。她往后看，好像（对我）说：“还有别的事吗？”好的。

21 这是个可爱的小女孩。呐，你叫什么名字？麦嘉·安格伦。这是多么可爱的小家伙。你好吗？她对一切起疑心，想知道这里发生的事。让我们低头。

22 我们的天父，我们在这个复活节早上把这可爱的小孩交给你，把小孩子带给你。我们把她奉献给主耶稣，一生来服侍主。主啊，求你应允，愿她长寿，直到主的再来，若是可能的话。使她一生服侍你，我们把她奉献……给你，奉耶稣基督的名。阿们。

23 她叫什么名字？哦，梅林达，小梅林达·安格伦。他们——他们想要**这样**看到你，梅林达。你——你很漂亮。嗯！让我们低头。

24 父神啊，我们奉主耶稣的名，把这个小姐交给你。我们把她和她的生命奉献给你，一生来服侍你，主啊，祈求你宽恕她，使她成为你的一个婢女，服侍你，行她生下来所要行的事。我们藉着奉献，奉耶稣基督的名把她交给你。阿们。

25 所有这些漂亮的小女孩！让我们看看……这个，哦，这里，就是这一个。你好吗？今早你怎么样？她叫什么名字？珍妮……杰米·林恩·多尔顿。

26 我们的天父，我们把这个可爱的小女孩带给你，我们祈求你祝福她。主啊，我们祈求你祝福这些小孩子的家庭。愿他们在神

的教训下长大，一生服侍你。我们把这个小宝贝交给你，我们把她奉献给主，奉神儿子耶稣基督的名。阿们。

你的小宝宝很可爱。

27 你好吗？哦，你几乎可以抱着我了，是吗？她叫什么名字？特丽萨·卡伯特。瞧这里，特丽萨。她是不是个漂亮的小家伙？所有这些孩子都是这么漂亮的小宝宝。

28 我们的天父，我们把这个亲爱的小女孩交给你，她的亲人把她给了我们。我们把孩子抱给你，我们把她交给你，一生来服侍神。我们把她奉献给神的侍奉，奉神儿子耶稣基督的名。阿们。

29 神祝福你，姐妹，我们也祷告求神祝福你的小孩。蓝色的小眼睛；然后是棕色的。她叫什么名字？辛西娅，小辛西娅。瞧**这里**，辛西娅。那双漂亮的小眼睛。

30 我们的天父，我们今早把这个小女孩交给你。让她长寿，让她成为你的婢女。她的亲人把她放在我手里奉献；我把她带到长老面前，交在神面前，把她奉献给神的侍奉。奉神儿子耶稣基督的名。阿们。

31 呐，这也是个小家伙。呐，美达，你应该在这上面抱这小家伙。我总怕我会摔着他。雅各，雅各·布里斯。他是个看起来很聪明的小家伙，是吗？是那样的。

32 我们的天父，我们把小雅各交给你。愿他像他的名字来自的那位，圣经中的雅各，毫无疑问，他在服侍主这件事上显出了聪明。我祈求你祝福他，一生来服侍你。祝福他所来自的家庭，愿他在神的教训中长大，我们把他奉献给神的侍奉。奉神儿子耶稣基督的名。阿们。

33 我太喜爱……这个小女孩叫什么名字？上来这里，宝贝。嗯？塔米·布朗。让……哦，小塔米·布朗。她爸爸妈妈今早受浸了。又是一个漂亮的小女孩。让我们低头。

34 父啊，我们把这个小孩带给你。我可以想象，这就有点像你在地上的旅程中，作母亲的把孩子带给你面前。我们把她奉献给你，主啊。我知道，她爸爸妈妈今早在这里奉主耶稣宝

贵的名受浸了。她的家必要好了。我祈求你祝福她，让她一生服侍你。我们把她奉献给神来服侍神，奉神儿子耶稣基督的名。阿们。

35 谢谢。哦，等一等，对不起；我没看到这个。你好吗？哦，多好的一个人。可以让我抱……你会介意吗？好的。他叫什么名字？丹尼·约翰逊，丹尼·威廉·约翰逊。哦，他甚至看起来像个传道人，不是吗？

36 天父，我们把这个小男孩带给你。也许他年纪太小了，不知道这是怎么回事，但天上有一位神往下看，知道这件事。我们把他交给你，主啊，作妈妈的把他放在我们的怀里。我们凭着信心奉耶稣基督的名来认领他是神恩典的战利品，把他奉献给神，奉耶稣基督的名。阿们。

神祝福你，亲爱的。

37 我们都奉献完了吗？呐，来了多么漂亮的一个小女孩！你所穿戴的裙子和小帽子真是太漂亮了。阿德勒，阿德勒，埃伦·盖尔·阿德勒，多美丽的小女孩。

38 我们的天父，我把这个家庭的珍宝，来到世上的一个小女孩抱给你。她的亲人带她前来奉献，要来服侍你，知道我们所生活的这个邪恶日子。我们认领孩子的生命作神的战利品。我们把她奉献给神的侍奉，奉神儿子耶稣基督的名。阿们。

神祝福你，宝贝。

39 这是个小传道人男孩，两个男孩。他们是双胞胎吗？五岁和八岁。这个男孩叫什么名字？约翰尼。来自里士满，来自弗吉尼亚州的里士满。我想我记得你的面孔。我们有过一次会面。主在场的时候。我不记得你；我知道你的面孔，但我认不出你是谁。好的。哦，我们知道他会进入正确的家中。他名叫约翰，约翰尼。

40 我们的天父，我们把这个小男孩约翰尼带给你。我们接手在他身上，因为那是你行事的方式。你接手在孩子身上。我们祝福他，认领他的生命是神恩典的战利品，把他奉献给神的侍奉，奉神儿子耶稣基督的名。阿们。

神祝福你，小男孩。

41 刘易斯，这是刘易斯。

天父，我们把这个小男孩刘易斯带给你。作父亲的把他带上前奉献，要在主的家里侍奉。

42 我们想到过去的日子，哈拿下去殿里祷告，神给她一个儿子。她把儿子带回来交给神。那正是今天这些人所做的事，把小家伙们——他们的珍宝带进来，奉献他们。而且——而且父啊，先——先知接过他，养育小家伙，他成了一个先知。

呐，今早我们把小刘易斯奉献给全能神的侍奉，奉耶稣基督的名。阿们。

神祝福你，孩子。

今早真高兴看到你从弗吉尼亚州的里士满来。神祝福你。

43 呐，让我们看看，就这些吗？好的。哦，那些小家伙！你不知道，我们今早可能奉献了很多小宣教士和传道人；我们不知道。这一切都在全能者的手里。

44 我想要宣布今晚伯兰罕堂的聚会，将有圣餐聚会。如果你从未参加过我们的一场圣餐聚会，我们也遵守洗脚礼。

45 呐，这里有一些手帕放在这里让我祷告。一条属于我们教会的弟兄格林斯利弟兄。我不知道这些是谁的。我们把这些手帕寄出去，把成百上千的手帕寄往全世界。现在我们要……当我开始为病人祷告后，我要为这些手帕祷告。

46 我想先讲一会儿复活节信息的续集。呐，在我们就近神的道前，让我们藉着祷告来就近主。

47 我们的天父，今早我们心里为这荣耀的早上很感激。最重要的是，我们为它所代表的这个复活和我们信仰被封印的证据很感激，大约两千年前耶稣基督从死里复活了，又把自己呈献给他的教会，永永远远活着。两千年后，我们非常高兴，仍然跟复活基督的门徒享受着那份团契！主啊，我们祈求他的同在今早在这会堂里被大大地感受到，直到这里每个还没得救的人都接受他作他们的救主。那些还没有被他的灵充满的，愿今日成为圣灵在他们身上做完工作的日子。我们祈求主在他医

治病人的伟大赎罪祭中，愿他如此地临近人们，主啊，使信心居首位，管辖不信，使病人和受苦痛的人都得医治、痊愈了离开这里。

主啊，我们祈求你现在祝福那个承担讲解你复活之道的人。

神啊，祝福各处所有的传道人，你的子民，你在全地、全世界的仆人。

48 主耶稣，愿你快来，因为我们看到云飘在空中，主啊，我们知道有一件大事要出现。束紧你的子民。哦，愿他们拿起真理的宝剑，扣上军装，拉下头盔，穿上福音的鞋子，最重要的是，拿起信心作藤牌，向前进。主啊，求你应允，因为战争的阴云低垂。今天祝福我们，因为我们知道不久，据我们所知，我们很快要看到耶稣了。我们祈求那时候来到时，我们都准备好去了。愿我们今天在上午的聚会上预备好我们的心，完成了，彻底地解决它。奉耶稣基督的名，求你藉着你的道对我们说话，你的道是真理。阿们。

49 呐，对你们想跟我一起读经文的，请翻到《路加福音》24章。若主愿意，我要在这里读很长的一部分经文，作为一个背景，让我能根据它来进行几分钟的演讲。呐，如果你想，我想天气炎热，不管怎样，你只要尽可能让自己舒适，我尽可能快点讲。

50 呐，我们要这样说，我们确实欣赏你们忠诚地来聚会。当人们试图说福音已经失去了它的吸引力，而人们从全国各地来，站在一个地方，他们的四肢疼痛，就为了主的一场聚会，这仍然表明神有子民，他们心里仍然有一个渴望要看到神。然而，福音以它的简易，就像我们主耶稣基督的福音一样简单，然而它是临到地上的最大的能力，就是基督的福音。福音不独在乎言语，也在乎权能和圣灵的明证。愿他把这些事授予我们，现在让我们从《路加福音》24章36节开始读。

**正说这话……的时候，耶稣亲自站在他们当中，说：“愿你们平安。”**

但他们却惊慌害怕，以为所看见的是魂。

耶稣说：“你们为什么愁烦？为什么心里起疑念呢？”



你们看我的手，我的脚，就知道实在是我了。摸我看看，魂无骨肉，你们看，我是有的。”

说了……这话，就把手和脚给他们看。

他们正喜得不敢信……他们……喜得不敢信，并且希奇；耶稣就说：“你们这里有什么吃的没有？”

他们便给他一片……烧鱼和……一块蜜房。

他接过来，在他们面前吃了。

耶稣对他们说：“这就是我从前与你们同在之时所告诉你们的话说：摩西的律法、先知的书，和诗篇上所记的，凡指着我的话都必须应验。”

于是耶稣……开他们的心窍，使他们能明白圣经，

又对他们说：“照经上所写的，基督必受害，第三日从死里复活，

并且人要奉他的名传悔改、赦罪的道，从耶路撒冷起直传到万邦。

你们就是这些事的见证。

我要将我父所应许的降在你们身上，你们要在耶路撒冷城里等候，直到你们……领受从上头来的能力。”

耶稣领他们到伯大尼的对面……就举手给他们祝福。

正祝福的时候，他就离开他们，被带到天上去了。

他们就拜他，大大地欢喜，回耶路撒冷去，

常在殿里称颂神。阿们。

呐，如果我要给它起一个主题，我想选这个，**真正的复活节印章**。

<sup>51</sup> 我是怎么想到这个的，大约一个星期前在我前往新阿尔巴尼下面一座城乔治敦的路上。有几个男孩站在街上，为复活节印章收取奉献。我开始想到“复活节印章”。我想：“什么是复活节印章呢？复活节印章，肯定比这些男孩正在收取奉献的目的更有意义。”我想：“他们怎么对待那些印章，怎么对待从它们或为它们收取的捐献？”当然，这些印章，它们被盖在信件等等上。

它是给他们的自愿奉献，要把得了肺结核的人送到医院去等等，把他们送到医院，在一个安息之所，直到他们去世。我想：“复活节，复活节印章，肯定有比那个更重要的东西。它比把一个人放在医院里、让他保持舒适的意义更大。”那是很好的；我丝毫不反对那个。神祝福他们，那是一件很好的事。但似乎它应该比那个更进一步，因为复活节对基督徒教会和我们基督徒基业的意义太大了，是复活的印章。一张小邮票怎么能代替它呢？不可能。

所以我开始思考这点：“复活节印章是什么？”我就是这样得到今早要讲复活节印章的这个想法的。

52 呐，复活节和印等等贯穿整本圣经。我们发现它们，它们就跟圣经一样古老；一直追溯到伊甸园我们都发现它。接着我们发现，我们在圣经任何地方发现的任何事，都可以回到《创世记》。一切都始于《创世记》。

53 接着我这样想，在我心中的那个复活节印章，我想知道为什么它这么被人弃绝，人们怎么会拒绝它的。为什么它这么被谴责？我接着想，它并不总是被谴责，不是所有的人都谴责它。

54 但神开了一条路，让人被放在一个位置上，使他被迫要做出决定。人不做决定就不能在地上活。神强行把问题交给他。他必须做某个决定。曾经有一段时间你必须做出上学的决定，你必须决定你要跟谁结婚，你必须对不同事情做决定。

55 但在伊甸园，他们只有两个男孩，人被逼做一个决定。我认为这么做是为了展示他的真面目，他是什么，显出他的内在是什么。呐，我们发现，时候到了，该隐和亚伯之间被逼做决定，因为敬拜的时间到了，每个男孩都提供了一个向神敬拜的方式。

56 如果你有注意到，对与错之间只有一息之差。末后日子里的错误已经被预言了，它跟正确的事如此相像，倘若能行，连选民也就迷惑了，对与错之间。

57 呐，这两个男孩，他们来到自己的祭坛敬拜神。呐，这让我想到今早众教会里有多少祭坛，漂亮的鲜花摆放在祭坛上。那

没问题。我丝毫不反对那个。但似乎那就是敬拜的目的，只是放一些鲜花在祭坛上，或一或一个漂亮的教会，华丽的装饰什么的，似乎那就结束了。

58 该隐在某种程度上就是这样，因为他带来了地里的水果，把他的侍奉献给神；却被弃绝了，因为他没有走神命定他走的正确和精确的路。但他献了供物，像他的兄弟一样虔诚地做了一切的事，但他被弃绝了。因为他在属灵方面被弃绝了，然后引起他的嫉妒，因为他贪婪。

59 那东西在人里面；他是什么他也无能为力，因为他是在那种情况下出生的。人在天上是作为一个罪人、藉着一个罪人来代表的。不久前我传讲了这点，有人说：“那就不公平了。如果我要以一个人的不顺从为代表，那我就没有机会了。”

我说：“那是真的，因为你生为一个罪人，但你被代表了。你是因着代表被定罪的。”

60 哦，那看起来非常残酷。但把它转到另一面，我们也是因着代表被命定得永生的。在那里有个人代表我们得死亡，在那里另一个人又代表我们得永生；所以这又把我们放一放回到了宝座前。每个人都回到了同样的地方，要做出自己的选择。

61 但那一直都存在的贪心，正确与错误，错误试图打倒正确。它始于伊甸园，沿着各个时代下来。它传下来，直到涉足国家事务。它涉足教会事务。它涉足家庭生活。贪心，想要统治或毁坏，想要压倒、逐出。我们看到事情在各处运行，总是那样，同样的事，试图统治或侵占。

62 从旧约以来，神，在以前先知的日子里。我这里记下了几个先知，我没有时间讲。但神在古时先知的日子，在一切事当中，就像他在伊甸园做的，当神真正的声音和神真正的敬拜被谴责，在伊甸园被赶出去，被杀死，神的声被贪心和嫉妒压制，从此教会里就是这样的，想要使神的真正声音发不声来。

63 但如果你注意，亚伯的声音一在死亡中沉默，神就兴起塞特代替他。这只是一个在前的复活节，在前的复活或替代，直到复活来到。它运行了一段时间，沿着旧约下来，我们发现它在运行。众先知，神让他的声音跟先知们一同活着。他们说神的

道，人们用石头打死他们。人们一用石头打死一个先知，除掉他，神就兴起另一个先知。他们又用石头打死他，除掉他，神又兴起另一个先知。神总是让他的见证人活着。历代下来，神让他的声音在人面前活着，从伊甸园一路下来。

64 呐，我们发现，该隐一意识到他做了他所做的事，哦，他就离开了神的面，被封印离开神，神给他立了一个记号。“他出去，”圣经说：“他从伊甸园出去，离开园子的门，离开伊甸的东方。”他被封印、作了记号，出去了，离开神的面。何等的一件事！

65 何等惊人的事，该隐因着嫉妒，也因为不愿意跟他兄弟走的同样适当的路与神和好。神对该隐说：“你若像亚伯一样敬拜，你就会行得好。”

66 但该隐至多是说：“这就是我放在一起的东西。这就是我有的东西，这就是我献上的东西。接不接受随你便，随便你想做什么，随便你。”

67 呐，那就是一直以来人们在教会生活、在其他生活中的那种态度。“如果……”他们说：“我去教会。我一我一我帮助教会；我一我做这个。如果神不能接受那个，我能做的最好的就是这样了。”瞧？但那仍然不是神所要求的。神没有要求那个。

68 神要求一个——一个预备好的方法。他已经预备了一个方法，他要求你接受他已经预备的，瞧。他不需要我们的辅助，告诉他要做什么和怎么做。他提供了方式让我们去做，我们该做的事，我们该怎么做，他根本不需要我们的主意。我们不该那样。但我们发现人们倾向于那样做，历代下来都是。但历代下来，当神来的时候，神用他的先知们等等让他的声音活着。今天我们发现是这样的。

69 我们在政治上发现是这样的。我这里记下了一些有关政治的事，我们甚至在我们现今的日子发现，人们为了政治出卖了自己的长子继承权。如果你们没有一个人拿到一星期前的星期天我在俄亥俄州米德尔顿传讲的有关耶洗别和亚哈的录音带，我希望你们有时间听听那个。这个国家因为贪心和一些额外的美

元，以及一以及在人们中间更加受欢迎的想法，他们绝对已经出卖了基督，就像两千年前犹太为三十块银子所做的。哦，想到今天这个国家和这些人中间存在的情形，真是一件惊人的事！想到许多年前人们决不会做那样的事。但今天他们太贪婪了，想要得到更多的钱，想要过得更轻松。呐，当然，那是非基督徒所做的事。

70 基督徒不求容易的事。我们不是……今天在基督徒中间做了那么多的承诺，那么多传道人承诺人们虚假的事：“如果你归向基督，你一切的苦难就解决了。”我告诉你，当你归向基督时，它们才开始呢。那是你穿上制服，拿起枪，进入战场的时候。这条基督徒的路不是安逸的花床。从你开始的时刻直到你的灵因死亡得到释放，它都是一个战场。你不是在野餐。你是在战场上。我们被承诺了那些事。

71 有时候我变得，我不愿这样说，但我是发自内心这么说的，当我听到那么超级的信心、超级的宗教时，我变得很困惑。今天的一切都成了超一超级的东西。那一那是超人。通过太空人、一群荒唐的超级等等，电视打开了这条路。哦。今天他们甚至将它带进神的医治里，超级的医治。呐，神没有那样的东西。许多时候他们把人带到台上，毫无疑问，是有恩赐的人，却通过误解福音，把油涂在人们身上，祷告，站在那里晃动他们，直到事情发生；他们得医治了。也许那人生活在罪中，他们回去，发现病又回到他们身上了。也许他们当时处在兴奋下，他们所积聚的神的信心的确医治了他们，但当他们去到不信者中间时，病又回来了。每次都是那样的。

今天我们需要的是神的医治，是对基督明确的决定！是的。

72 最近我在读一封从德国路德派协会寄给我的信，有一位弟兄住在德国，在路德派教会和五旬节派等等的赞助下举行一场医治聚会。这封信的复印件写道：“他说：‘你们传讲神的医治，他们所要做的一切就是按手在病人身上，他们感觉到有东西，就得医治了。’他说：‘我确实不同意你们。’他说：‘那么小底波拉·斯达茨克列夫在那里死的时候怎么样呢？一天还是个完全健康的孩子，接下来几个小时她就躺着要死了。你们都上

去祷告，摇她，膏抹她等等，祈求医治，并没有生命。孩子躺在那里。’说：‘后来他们打电报给伯兰罕弟兄，他从未说一句话，直到他从神得到了明确的决定，然后奉主耶稣的名来说一说出神的道。’”

73 呐，那正是我们需要的，从神那里得到明确的决定。那就是为什么我们必须来。那就是为什么我们奉“耶稣基督”的名受浸，那是从神的道来的明确决定。那是我们持守我们所做之事的原因，因为它们是神的命令，是神的福音。我们必须照它所写的方式持守它。不管是否同意，不管是否被憎恨，不管发生什么事情，那都没有一点关系。神要明确的决定。当你知道一开始就错了时，你怎么能那样做呢？你不可能有从神来的明确决定。当你知道你的心没有跟神和好来事奉他时，你怎么能来求神的医治呢？瞧，你想要回去，做世界上的事。你永远不会那样得到医治，瞧。你必须清洁地来到神面前，把你的生命和心奉献给神，然后神就会医治。那个医治就会是持久的了，因为你的信心已经锚住了。

74 呐，我们在教会里、在政治中、在国家事务中发现那贪婪。一个国家，看看非洲正在发生的事。瞧，因为贪婪，看看非洲那里发生的事；不但那里，还有全世界各地，因为人想要成为某个人物。这就是他们拥有的一切，就是在世上这里，或者说他们那样生活。

75 如果这就是我所拥有的一切，那我就是一个可怜的人。我正在等候一座城，就是神所经营所建造的。那就是我们的财宝所存的地方，为了那个目的。

76 该隐的儿子们，应该说是撒但的儿子们，他们是撒但的儿子，因为该隐是撒但的儿子。因此，今天该隐的儿子们。你说：“伯兰罕弟兄，你肯定这点吗？”是的，我肯定。我肯定这点。因为……听着。

77 耶稣，当他在地上时，他当场告诉那些宗教领袖说：“你们是出于你们的父魔鬼。”然而他们虔诚，他们笃信宗教，他们是学者，他们有宏伟的建筑物，他们有大教堂，他们有大学问，有

祭司职任和圣职等等，但他们没认出基督是谁。他们没明白他们的日子。

78 他们当时怎样，现在也怎样，完全一样。他们没认出我们生活的日子和神正在行的事。呐，因此我们看到，要把……如果那些宗教领袖……

79 呐，就是这样！如果当时的宗教领袖被称为魔鬼之子，我们就知道魔鬼起初就是那个鼓动该隐逼迫他兄弟并杀掉他兄弟的。那些领袖身上发生了同样的事，他们逼迫耶稣基督并杀了他。他们被逼做一个决定，就像从前他们在伊甸园被逼做决定一样。他们被逼做一个决定，“哦，这个怎么样呢？”该隐的儿子们，撒但的儿子们。

你说：“那个去到了万国吗？”

80 当撒但把耶稣带到山顶上受试探时，他指给耶稣看世上的万国。呐，那是过去的万国和将来的万国，世上的万国。他说：“这些都是我的，我想怎么处理它们就怎么处理。我可以让它们争战；我可以让它们做**这事**或任何事。”他宣称拥有世上的万国，所以我们可以看到贪婪和自私怎么进入政治中。瞧？我们可以看到它在教会和教会领袖中的什么地方，贪婪和自私进了教会的什么地方。

81 呐，注意看伊甸园开始的同一个古老的贪婪，把一个坏的印盖在一个人身上，把一个正确的印盖在另一个人身上，一直到我们主耶稣的时候。当耶稣在地上时，他被一个所谓“司法”的法庭来审讯他。那是多么不公平的嘲弄！没有一件事他们可以控告他。那是政治的一面。他们找不到任何事来控告他。甚至彼拉多自己说：“我找不出他有什么错。”

82 后来教会来了。现在他们被逼做决定。当政治世界释放了他，要跟在教会里、也在政治里的同一个灵合作，表明如果撒但在这里战败了，他仍然有备用的东西，他可以退回到教会。他们钉了他十字架，因为他们被逼做决定。他们说：“给我们巴拉巴，不要耶稣。”看到他们是怎么做的吗？

今天它就在我们眼前，同样的事，过去是，将来也一直是，被逼做决定！

83 呐，当他们强迫决定时，彼拉多心里知道，当他把他们交给……他把耶稣交给教会，他知道教会是那个处耶稣钉十字架的；如果他把耶稣交给教会，教会就要钉耶稣十字架。所以彼拉多没有借口了！他拿水来，试图从他手上洗掉基督的血，但他洗不掉。

84 自从那时候，在瑞典，应该说是瑞士那里，几年后彼拉多的结局到了，他失去了理智，发疯了，投在一潭水里淹死了。有一传说：“下午三点，蓝色的水从那池子底下冒出来。”人们从世界各地聚到那里观看。“三点钟，那蓝色、靛蓝色的水从某处底下冒出来，在水面上晃动，然后又沉下去，表明没有水能从任何人手上洗掉耶稣基督的血。”他是有罪的！

85 每个人，基督被交在你的手里，就没有东西能把它从你手上洗掉。只有一件事可做，就是接受它，相信它。

86 撒但的儿子们，该隐的儿子们，逼迫神的儿子们，处死他们。那正是他们对亚伯做的事。那正是他们对耶稣做的事。那正是他们对先知们做的事。那正是他们又要做的事，当路一打开让他们做的时候，他们又要做。

87 记住，我们有点爱管闲事和鬼混，让人们偏离福音和历史的轨道，偏离要发生的事。我们在这里再次面对它，就在我们的国家里，没有任何事是我们能做的。但你说：“伯兰罕弟兄，你为什么反对它呢？”就像我无法阻止罪恶；我可以放声反对它。那正是我现在反对罪恶、反对错事的原因。我们已经做错了，我们种了什么，就要收什么，没错。

88 自从米德尔顿的事之后，他们有一有了个听证会。他们把一个神父、一个浸信会传道人和一个长老会传道人带到一起，商议这所学校的资金。神父同意让新教徒跟天主教徒缴一样的税，资—资金要交给双方，他说：“我们所该做的就是建一所学校，天主教学校。”哦，肯定的，在那些孩子还小的时候就得到他们。哦，哦，何等的一件事！

89 人们坐在那里，因为政治的原因把这件事带进来！我不明白它。但这个复活节早上我们在这里。我们来到这个国家、成为美国人的这件事、这个原因，就是为了反对那耶洗别体系、得到信



仰自由，我们却转过身来，在台上选举让他进入白宫。这正是我们来这里避免做的事！哦，我们现在生活在何等一何等惊人的情况里，你们知道这点；教会在属灵方面被出卖了。

90 他们处死耶稣，杀死他，就像他们杀死忠义的亚伯一样。亚伯……为什么被杀害？因为他心里拥有神悦纳的启示，知道如何才能救赎人脱离罪恶。就是这个原因，他们处死了耶稣，因为他有那个启示，知道神如何才能医治罪恶。今天也是这个原因，他们反对永生神真实的教会，因为它传讲罪恶的疗法，传讲使人们生活不一样、举止不一样的东西。

91 当你把它带进我们今天生活的教—教会，带进我们五旬节团体中，他们却径直回去，做他们避免做的同样的事。这表明某个地方出问题了。罪的疗法！它非常容易地进来了；溜进来了，就像，哦，就像在真正五旬节宗教的伪装下一样。但如果它没有生产那种物品，如果它没有生产那种商品，某个地方就出问题了。

92 南瓜藤怎么能结西瓜呢？不可能结的。葡萄树怎么能结桃子呢？不会结的。如果结桃子，葡萄树里就有桃树的生命。

93 那是我们今天知道的事。如果教会，不管它怎么宣称是永生神的教会，如果它没有藉着老式的救恩结出神，没有把人带回神真—真实的救恩上（在他们中间表明神活在他们中间），它就是错误的东西，它—它就不是一就没有结出基督说它要结出的生命。

94 基督死在各各他。他是怎么上那个十字架的！不久前我正在读一本小册子，是有关某种研—研究的，在这研究中我发现一件最令人吃惊的事。我坐下，把书放下，举手赞美神，站起来走动了一会儿，又坐下再读。我心想：“哦，是那样的吗，在耶稣钉十字架的同一座山上，亚当死在那里，并埋葬在耶稣受死的同一座山上，耶稣埋葬在亚当死的同一座山上；亚当死在各各他，埋葬在各各他吗？”我心想：“多么合适啊，不管它是对是错。”

95 我们就说它是对的。那么，第一个亚当死了，埋葬了，却仍在尘土中，因为他代表着世界和人们，成为罪人。但第二

个亚当，是天上的神，当他死在各各他，没有足够的地把他拘禁在那里，第三天他复活了，直活到永永远远。但罪的问题解决了！

96 神在各各他解决了罪的问题；那是罪债付清的地方。当这位亚当，第二个亚当死的时候，他为人类付清了罪债。

世界把他放在坟墓里，把他封在那坟墓里。

97 他们今天要做同样的事。他们今天想要做同样的事。我不要你们错过这点。世界想要再次把基督封印在坟墓里，它会一直变得更糟的。他们想要使他成为历史的神，一位行走在过去的日子，给门徒能力医病赶鬼的。

98 但他们做了什么？当他们以为自己已经除掉了他之后，就像该隐以为他已经除掉了亚伯时所做的一样，他们马上把他封在坟墓里，把他放进那里面。

99 今天他们想要把基督继续关在坟墓里。但是，哦，复活节早上成就了什么！复活节早上毁掉了他们一切的神学。一千九百年后，当复活节早上为了一群人、一个教会而来，它毁掉了他们的神学。耶稣不是死的，他直活到永永远远！他们不能把他关在坟墓里。你可以把他放在卫理公会坟墓里、浸信会坟墓里、长老会坟墓里或你想要的任何东西里。但他——他从那坟墓里复活了，今天还活着！我有一个浸信会坟墓，你可能有一个卫理公会坟墓，但一天耶稣从那里复活了，从一位历史的神成了活着、现在的神，直活到永永远远。

100 复活节早上有件事发生了。那是个印，一个让人满意的印。当他们把耶稣放进坟墓里，在坟墓上封了一个罗马的印。但当那一刻到来，当那一刻临到！他在那里待了一段时间，那是真的，他在那里待了三天三夜。但当圣经说的那个预定的时候，哈利路亚，在他说“你们毁了这身体，我第三天要再建立起来”的时候！没有东西能阻止那经文，它必须成就！那个封条被拆除了，他复活了，同样的耶稣，直活到永永远远！

101 一千九百多年了，也许我要说一千四百或一千五百年，教会把他封住了。但他说：“神说：在末后的日子。”没有东西能阻止它！“到了晚上才有光明！我所做的事，你们也要做。到了晚上

才有光明！”我不管你想要把多少封条放在它上面，神要拆除一切的封条。他拆除了坟墓的封条。他拆除了阴间的封条。他拆除了死亡的封条。他拆除了坟墓的封条，永永远远复活了，胜过了坟墓、死亡、阴间、坟墓和世上一切人造的东西，表明他就是神，再也不能被封住离开人。神，永永远远！没有东西能拘禁他；坟墓挖得不够深，阴间不够热。哦，没有东西能拘禁他！他用那伟大的圣诞节印章，哦，不是圣诞节印章，而是复活节印章，拆除了一切用来封住他的封条。他说：“我所戴的印，你们同样也要戴，因为……我所戴的这印，当你被封印时，它要做同样的事。因为我所做的事，信我的人也要做，并且要做比这更大的事；因为我往父那里去。”

102 你要怎么压制它呢？你要做什么，人们对此能怎么做呢？你可能……你被逼做一个决定，决定怎么对待它。绝对没错。

103 呐，我们发现……没有封条能拘禁他，他出来了。神拆除了封条、坟墓的封条，拆除了死亡的封条，拆除了阴间的封条，拆除了坟墓的封条，得胜出来了。是什么做到的？那在他里面的伟大的印。他们可以毁坏那身体，但他们决不能毁坏那印。神给了教会一个印章，那是永不会被毁坏的印。当他们毁掉亚伯，神兴起塞特。当他们毁掉了一位先知，他又兴起了另一位先知。他们继续毁坏。但神后来给他们一些人们无法毁坏的东西。那是超自然的灵；那是圣灵自己，它绝无错谬，是不朽的。它不可能被毁坏。它将继续活着，一直活着。因为他活着，我们也与他一同活着，因为我们被封印进了主耶稣基督的身体里。没有办法，无法被毁坏，不可能灭亡，而是有永生。阿们。神大大地撕裂了那些印。

104 他也拆除了我想在这里讲的、在《出埃及记》里发现的另一个封条。但我没有时间讲经文，但他……是在《出埃及记》里发现的。当人犯罪，与神的面隔绝，他来敬拜神，有一个幔子悬挂在圣所和至圣所之间。在至圣所里面是主的荣光。人们不被允许进到里面。他们甚至不被允许看一看它。一个人要进去，必须一年被膏一次，穿戴正确，洒血在他身上，洒血在他手上，血装在一个浅盘子里，要洒在施恩座上。主的荣光太大了，甚

至有一年他把杖丢在里面了，没有（找不到；留下了）带杖出来。当他回去时，那杖已经活过来了，整根杖发芽开花了，因为它放在主荣光的面前。但那中间悬挂了一道幔子，因为人身上有罪。

105 但是，哦，弟兄，那天当它被洒了耶稣基督的血时，神的灵从上到下撕开封条，把人带回来。不只是让他离开神的面，而是领他进入主的荣光中，进入神的面前，带回他死的生命……

106 耶稣说：“这些事既行在有汁水的树上，那枯干的树将来怎么样呢？”他们既行在他——那有生命的绿树上，当神的忿怒倾倒时，那枯干死去、没有生命、形式化的树又怎么样呢，瞧？当那有汁水的树，它甚至使有汁水的树灭亡，把它送到阴间，那枯干、死去、形式化的树又怎么能忍受得了呢？因不顺从的罪，神的忿怒倾倒出来，把那有汁水的树送到阴间，当它击打枯干的树时，又会怎么样呢？“若是义人仅仅得救，那不虔敬和犯罪的人将有何地可站呢？”那弃绝道路的人，那清楚知道的人，那已经被启示的人，他仍然拒绝行在神的道上，那人会怎么样呢？会怎么样呢？

是的，他拆除了让我们远离主荣光的封条，因为现在罪已经完了。

107 呐，印是一项工作已完成的记号。我们知道一个印，就像你要给一节车厢封印，哦，他们投入地工作，把一切东西储存在车厢，然后它被封上印，直到目的地。印是一件已完成的工作。当你写好一份文件，就在末了盖印。直到完成了才盖印。

108 呐，山羊和母牛的血等等，不能除罪。但当这工作在各各他完成时，它除掉了罪。现在注意了。

109 在伊甸园，要不让人回到那棵树，神在那里设立了一位天使作为一个印，拿着四面转动的剑把守那棵树。当人敬拜时，他下去……呐，记住，谁在那棵树上？那棵树是谁？那是耶稣。

110 你母亲是死亡的树；她把你生在肉身的生命中。基督出生是藉着属灵生命来的。所有靠女人而活的都死了；所有从这人生的都活了。所有藉着女人来的都是属肉体的；所有从这

人来的都是属灵的。不是**这里**世上的人，而是降世为人的基督耶稣！

111 注意那棵树被把守了；人回不去，因为没有合适的供物除掉罪。因此，当他们来敬拜时，主的荣光在幔子后面，向他们封闭起来了。从伊甸园起，它就向人们封闭起来了。

112 但当五旬节临到时，弟兄，当耶稣死在各各他，完成了工作，他没有把人封在外面；他把人和自己一起封印在里面。现在我们将被封印，被关在主荣光的同在之中。不但我们将被封印在里面，而且被永恒地封印在里面了。阿们！哦，我喜欢那点，现在被封印在里面了！那是真正的复活节印章，“我们都从一位圣灵受封印，成了一个身体。”

你说：“圣灵是一个印吗？”

113 《以弗所书》4章30节说：“不要叫神的圣灵担忧，你们原是受了他的印记，等候得赎的日子来到。”那是真实无伪的复活节印章。表明罪已经为你被付清了，神已经接纳了你，你被圣灵封印在基督里。罪完了。永恒的印已经完成了。

114 呐，今天我们复活了。为什么我们能在神的事上有这样的时光呢？因为我们复活了。“因为他预先所知道的人，就召了来；他所召来的人，又称他们为义；所称为义的人，又叫他们得荣耀。”现在我们复活了。我们从里往外复活，不是从外往里。哦！你注意到了吗？不是**这样**被封在外面，而是被封印在里面。哦，巴不得教会能明白这点！瞧，我们不是被封在外面；而是被封印在里面。那些日子，罪在一在神面前是可憎的，没有合适的东西把罪除掉，我们被封印与它隔绝。呐，当幔子裂为两半时，那印被一个为我们献上的赎罪祭拆除了，现在我们受浸归入里面，被封印在里面。我们复活了。现在我们复活了，已经复活了。你怎么知道？圣经这么说！阿们。现在我们复活了。现在我们在属灵的复活中与基督一同复活了。**激活**这个词是什么意思？**激活**的意思是“复活”。是的。此时我们已经复活了，与基督耶稣一同坐在天上，享受复活节印章。阿们。那是神的真正复活节印章。我们怎么样？都从一位圣灵受浸，成了一个身体，永恒地封印了。现在在属灵上来说，我们复活了。我们

从什么上复活了？从有罪的生命上；我们曾经是罪人，爱世界上的事。

115 呐，有许多人说他们已经复活了，但他们的生命证明却不一样。你的生命证明你是什么。耶稣说：“凭着他们的果子，就可以认出他们来。”那就是为什么我们不能基于一个人说方言就说他得到了圣灵。我们不相信那个。没有经文支持那点。没有的，先生。男人说方言，又出去像世人一样生活。女人说方言，又剪头发，涂脂抹粉。哼！你不能说那是圣灵。肯定不能，当然不能，当然不能。一个男人抽雪茄，从这里出去，跟另一个男人的妻子同居，鬼混，乱来，说那是圣灵？不，不。“凭着他们的果子，就可以认出他们来。坏树不能结好果子；好树也不能结坏果子。”

116 我们被圣灵—神真正的复活节印章封印。我们被封印进入基督的身体里，永恒地封印了。不是一段时间的印，而是永恒。现在那个接受了印的人，已经从死里复活了，从犯罪的生命中复活了。那是什么？他的灵复活了，他—他的志向提升了；他的生命复活了；他是新造的人。他跟同胞们聚在一起，像我们今早一样为对方祷告，互相帮助，彼此鼓励，与基督耶稣一同坐在、聚在天上，被圣灵封印。经文说：“因为你们死了，你们的生命藉着神藏在基督里，被圣灵封印。”那是经文。呐，你看到我们被复活节印章封印了。复活的复活节印章，这证实了主的生命和他所说的话是真的。呐，我们发现它是一件完成的工作，它是一件完成了的产品。神的复活是一件完成了的产品。圣灵是一件完成产品的神的印。

117 现在我们归向基督。首先我们做的事，我们藉着相信主而得到称义。当我们那么做时，那么当我们意识到我们犯了错，我们会祈求神使我们成圣；那是洗净我们脱离罪的生命。马丁·路德的信息是关于称义。接着是卫斯理带着成圣来了。当这一切完成时，主的教会完成了，接下来是什么？一件完成了的工作。印是一件完成了的工作，表明教会已经完成了。

118 就像在金字塔里。注意在一美元钞票上。我提到过这点。我不知道我有没有在伯兰罕堂这里提过。你注意在一美元钞票上，

那被称为“伟大的印”。呐，你怎么能说美国能认出他们在埃及有伟大的印，而另一面这是美国的印，一只鹰呢？为什么他们被逼使那个成为一个伟大的印，伟大的印？因为，如果你注意，就在背面，金字塔上面有一个小石头，那个小平台是压顶石，那压顶石从未被放在金字塔上。那是个开顶，如果你到过那里的话。藉着神的恩典，我到过了。所以金字塔上面没有一没有顶。那是什么？以诺在洪水前建了金字塔。它是一是个纪念物；那就是洪水期间它没有毁坏的原因。没有东西毁坏它，因为它是个纪念物。

119 呐，如果你注意，金字塔的底下是宽的；往上成形人数就少很多，再往上又少很多，最后到了压顶石。那是路德的时代，教会里的称义；接着是成圣；然后是圣灵的洗。但当它往顶上成形时，继续从路德的时代到卫斯理的时代，进入五旬节时代。但当它离开了五旬节时代后，仍然往上成形，直到它到了一个位置，那些石头打磨得连一块剃刀片……

120 上面的石头重达几吨。人们怎么把它们抬上去，那对人来说仍是个奥秘。但他们可以拿这剃刀片，划过去，石头打磨得如此完美，以至你无法把剃刀片放进灰泥所在的地方。那些石头就是如此完美地砌在一起。呐，当这压顶石，那些石头像**这样**吻合地拼进去，以这样的角度放进去，这样压顶石就会在一个点上，正确地放在里面。它不需要任何灰泥，砌得很完美。

121 呐，那是神在对他的教会做的事。他正在打磨百姓，以这么一个完美的方式造它，当压顶石即基督来到时，把建筑物砌在一起，然后是整个东西的复活，教会被提上去。那个压顶石！

122 现在我们与基督耶稣一同坐在天上。呐，我们晓得耶稣，耶稣的身体复活后被提上去了。呐，我们知道圣经说到三层天。我们知道第一层天、第二层天和第三层天。我相信是保罗被提到了第三层天，看见了他不可说的事。呐，在圣经里说到第一层天像是云层；换句话说，在下面，在地上的印这里。呐，当云层上面的那个气氛下到教会里，那是一个天上。第二层天被认为是太阳系。第三层比那个更远。

123 呐，我们刚好想到，请留意一会儿。呐，爱因斯坦用科学证明了，如果两个物体向对方走去，就像两辆车在路上行走，如果走得够快（它们确实得快速行走，好像是每秒十亿英里）它们就可以穿过对方，一点妨碍也没有。是速度造成的，穿过对方，一点妨碍也没有。

124 呐，如果你注意，不久前我站在加利福尼亚州的帕洛马山，我在那里注意到那个望远镜能看到一亿两千万光年的太空。想一想，一亿两千万光年的太空，那可以分解成多少英里。瞧？

125 然而天比那——那个多多少亿亿光年，甚至无法想象。我们怎么到达那里？那是旅行；那就像意念；它太快了，会更快的。如果你可以想到天，你就能够那么快到达那里。耶稣，他复活以后，穿过墙，穿过门，站着吃烤的鱼和蜜房。哈利路亚。速度！生命一离开这个身体，我们就到了那边神的面前。我们只知道英尺、英寸、英里、码等等，我们是在这个地球体系里。但当我们离开这里，弟兄，哦，何等的时光！

126 那天晚上讲到亚伯拉罕和他的后裔，神如何通过亚伯拉罕来表明。他怎么称亚伯拉罕为义，《创世记》12章。在……一直往下，16章，神怎么通过成圣确认这约。在17章，让亚伯拉罕从神的胸脯吸奶，饮于圣灵。接着神确认或设立他（就像你们听我传讲《**你们要听他**》这篇道），把亚伯拉罕领出来，把他的名字从亚伯兰改成亚伯拉罕，把自己名字“以罗欣”[英文为Elohim—译注。]的一部分h-a-m给他。接着我们发现，此后神向亚伯拉罕显现。

127 呐，看亚伯拉罕的后裔，注意看神怎么以同样的方式对待那后裔。亚伯拉罕的后裔经历称义、成圣和圣灵的洗；彰显他的名，启示他是谁（谁的启示？耶稣基督），奉他的名受浸等等，那个启示，跟教会分他的名，召他们出来。然后他怎么做？在同一个教会里，他称他的名，耶稣的名，他怎么做？他以向亚伯拉罕显现的同一样式显现，能够辨明他身后的灵。瞧？以同一个名显现，在同样的事中，以同样的样式！我们到了路的尽头。



128 呐，注意所发生的事。当神那么做时，那是改变临到教会、临到亚伯拉罕和撒拉之前他给教会的最后迹象。呐，当天使说出秘密，女人（代表教会），她几乎不能相信，她心里暗笑。瞧，她一百岁了；她和亚伯拉罕不能再作夫妻了。你们明白我的意思，房事也许在二十年前，嗯，他们在那方面死了。撒拉，亚伯拉罕如同已死，撒拉的月经已经断绝。但发生了什么？发生了什么事？她说：“我怎么可能，像我和我主这样老了，我们没有……那种事已经停止了，我们停止那事已经有多久了。他不可能。我也不可能。我怎么可能生呢？”她心里暗笑。

129 天使说：“撒拉为什么暗笑？她为什么在心里那样想？为什么她这样说呢？”注意，那是事情发生在亚伯拉罕和撒拉之前的最后迹象。

130 呐，有一次我在这里传讲了，告诉你们神把他们变回年轻男人和女人。为了证明这一点，撒拉下去，他们走了一段路下一下去基拉耳，那位非利士王亚比米勒爱上了撒拉，想要娶她。因为她再次成了一个年轻漂亮的妇人。注意，神必须做一件事；他必须改变撒拉。他不只把撒拉和亚伯拉罕变回年轻的男人女人，他不是那样做的；因为如果是那样，同样的事还会存在。瞧，他们来……因为撒拉十六岁时亚伯拉罕就娶了她，那时亚伯拉罕还是个年轻男人，他们过了一辈子，没有孩子。如果神只是把他们变回去，哦，他们还只会再次做同样的事。但神必须做一件不同的事；他必须改变他们，让他们能得到这个应许之子，他们所要得到的应许之子。神必须改变他们的整个系统，把他们变回年轻和改变他们，以得到儿子。

131 神接下来要做的同样的事情！记住，当那个迹象全备地彰显给亚伯拉罕和他的一群人后，接下来的事就是那个改变。瞧？呐，通过称义、成圣、圣灵的洗、儿子的设立、神的神迹奇事、在他的同在中辨明人心里的意念等等，我们看到了一切，正如主说：“所多玛的日子怎样，人子降临的日子也要怎样。”我们看到那件事正在发生！接下来的事是什么？身体的改变。呐，表明我们正在等候一位被期待的儿子。荣耀！对吗？我们不可能在这些身体里与他相会。即使我们变回了年轻男人和女人，我

们仍不能与他相会，因为我们必须在空中与他相会。除了把我们变回年轻男人女人，必须有件事发生，我们必须改变，被提到空中与主相会。接下来的事是教会的被提，睡着圣徒的身体改变，在空中与主耶稣相会。

132 哦，复活节的纪念物，那些被圣灵封印的人！呐，在伊甸园门口，人被封印远离神，在五旬节人被永恒地封印进入神里面。他不再进去或出来，他永远在那里！瞧！一灵，“我们都从一位圣灵受浸，成了一个身体。”对吗？我们被封印，直到多久？直到你得赎的日子来到！他不再为世界上事出去。“因为你们死了，你们的生命藉着基督藏在神里面，被圣灵封印在里面。”哦，何等美丽的经文：被圣灵封印进入基督里了！

133 当耶稣从死里复活了，人又被逼做出决定，“他复活了还是没有复活？”他们怎么做呢？他们做了他们在那场虚假审讯上所做的同样的事，政治和教会合在一起；因为政治和宗教就像当时一样聚在一起了。

134 就像政治和宗教将来所要做的和现在正在做的！亚哈是个很好的家伙，但他跟耶洗别结婚了。我没有说肯尼迪总统不是个好人，但他跟那个耶洗别体系结婚了。不是亚哈那样做；而是宝座背后的耶洗别控制了它。是那个耶洗别体系要在这里造成损害。他必须这样，因为他跟她结婚了。他必须接受它；他必须这样做；他跟她结婚了。哦！人们啊，你难道看不到经文正在做什么吗？你难道看不到我们在末后的日子里站在什么地方吗？

135 呐，注意人在耶稣复活以后。你看到那虚假的审讯又被交给了教会，知道教会要做什么。当这些兵丁害怕、跑掉时，发生了什么事？教会雇了这些兵丁，给他们钱，出去说“耶稣的门徒夜里来把他偷走了。”

136 那么我要问你们。如果门徒夜里来把耶稣偷走了，为什么他们不带走耶稣身上的袍子？如果他们是贼，偷盗，为什么他们不把袍子也带走呢？但细麻布和耶稣脸上的头巾放在那里，细麻布放在耶稣身体躺过的地方。他只是走出去了，走上去复活了。

没有任何东西被弄乱了；他怎么安放在那里，他就照样躺在那里，但他从细麻布里走出去了。阿们。

137 瞧，但又是一场虚假的审讯，一场——一场虚假的指控。因为什么？他们被逼；他们被逼做出一个决定。人必须做出一个决定。教会必须说：“他从死里复活了，”或者“他没有从死里复活。”阿们。

138 哦，现在让我们戴上自己的听力，戴上你属灵的助听器。注意，又到了同样的事。人想要跟随，就像我们的聚会，说……我听过甚至连众教会、所谓的基督会说：“谁能拿出一个人已经得医治或复活的证据……我要给他一千美元。”我带几个医生去他们那里，他们甚至不肯相信。为什么？他们被逼做出一个决定。他们已经跟该隐和宗教派系把自己封在外面。少数的神的真教会会一直那样走，但她会……她是怎么忍受那一千五百年的黑暗时代的？

139 他们说：“罗马教会！”肯定的，罗马教会，天主教会起初是五旬节教会。它始于五旬节，但后来它想要组织起来。

140 如果这个五旬节教会再维持两千年，他们就会比现在的天主教会更糟糕。他们离一切都那么远！那天我被人问：“如果你来这个地方，你会传讲女人涂脂抹粉、她们不该穿短裤、不该穿这些东西吗？”

我说：“那就不要请我。不，先生。不要请我来。”

“你会传讲它吗？”他们甚至说：“那关你什么事？”

我说：“那是主的事，我以主的事为念。”绝对没错。正是这样！所以我说……

“你那么做是为了什么？不是还有别的事可讲的吗？”

我说：“是的，但让他们做了那个，然后我们才讲别的事，你瞧。瞧？瞧，让——让——让我们把根基立好。”

141 那就是问题所在。你想要跳到梯子的顶部，而你本该还在底下的。瞧？从底下**这里**开始，洁净了，正确地开始，然后我们可以以此为基础。不然的话，你建造不了，因为任何不是建立在基督原则上的根基都要倒塌。圣经说：“妇女穿戴男子所穿

戴的衣服，是可憎的。”它一点也没有改变，因为神没有改变。他是永恒的，他昨日的思想跟今日是一样的，也永远是一样的。他的灵昨日、今日、一直到永远是一样的。他的工作昨日、今日、一直到永远是一样的。他的救赎昨日、今日、一直到永远是一样的。他昨日、今日、一直到永远是一样的。无法逃避它。呐，布丁的味道好不好，吃了才知道。我们知道这点。对吗？神说它是。

142 人被逼做出一个决定。起初在基督的日子，他们被逼什么呢？他们被逼做什么呢？他们起初被逼接受他。他向他们显示了他的神迹、他的印；他是弥赛亚！他怎么显示迹象呢？完全是根据圣经说他要做的事。他是先知，他辨明他们心里的意念。他们说：“他是魔鬼，是别西卜。”他们被逼做一个决定。他们再也忍不住了。

143 五旬节派教会、浸信会、长老会也忍不住！圣灵已经……基督已经复活了，他在教会里。他们说：“这人奉耶稣的名施浸。他相信你不用说方言来得到圣灵，类似的事，那不是最初的证据。他相信女人、我们的女人都要那样留头发。我想那跟这个没有任何关系。”那为什么神印证这是真理呢？找出它是在哪里。

他们拒绝耶稣的弥赛亚职分，而他已经向他们显明了他是弥赛亚。他们被逼说一件事。

144 今天他们也是拒绝它，不赞助它，不管它。这个决定落在他们身上。没有中间的路！我们在末世了。人被逼接受它或弃绝它。你必须接受它或拒绝它。它落在美国身上。它落在伯兰罕堂身上。它落在五旬节派身上，落在卫理公会身上。它落在各个地方。你要么接受它，要么放弃它。神已经证实了他的道，显示他的神迹，支持他的事工，藉着证明他是神，准确地显明他是什么。耶稣说：“我若不行我父的事，你们就不必信我。”是的。“但我若行了我父的事，你们就当信这些事。”就是这样。瞧，他们不能，他们——他们——他们在那里找不到任何错的东西，因为那是真的。那为什么他们不接受它呢？是因为宗派。他们无法接受它，所以现在他们被逼要摊牌。

145 几天前在俄亥俄州，一年前赞助我的那些教会，因为我攻击这点，指出它是错的，除了沙利文弟兄那个教会之外，没有一个教会愿意合作了。我说：“我仍然有同样的手；我仍然有同样的脚；我仍然有同样的信息；我仍然是伯兰罕弟兄。我出了什么问题呢？”不是我。圣灵仍然说话，圣灵仍然行同样的事；他仍然显神迹。但你被迫了！是的。他们被迫了。伟大的圣灵降在他们中间，说出神的道，说出他过去说过的事。他们却仍然……

146 看看前些日子在加利福尼亚州的事。我想我能够在这里找到它，在这里。我在克利夫顿自助餐厅吃早餐。有个浸信会弟兄……当我讲完了道，痛斥众教会，告诉他们他们怎么作恶，做他们所做的事，弃绝神。这位浸信会弟兄走上来拥抱我，要祷告。当他祷告时，他开始说话，像是说方言。当他……呐，他是浸信会的，对方言一无所知。当他讲完了，他说……

147 一个从路易斯安那州来的妇人站在后面，是个法国人，说：“那不是未知的语言；那是法语。”另一个来自瑞士洛桑（我到过那里）的妇人坐在这里，她说法语，她说妇人翻译对了。又有一个年轻男子从那里走过来（我从未见过他；没有人见过他），他是联合国的法语翻译，他说：“那绝对没错。”

148 这个人说，你知道这个人；等一下我要说出他的名字。他叫亨利。等一下我要找到他的姓；我想是记在这里了。我不知道。我想那应该是在《商人之声》里。但他……哦，是的，“丹尼·亨利写的。”呐，那是……我想不起那个电影明星的名字。[一位弟兄说：“玛丽莲·梦露？”一编注。]不，不是玛丽莲。美达，是什么……？珍妮·拉塞尔，珍妮·拉塞尔的表兄。他走上来拥抱我，要评论我，这是他说的话。他说：“那篇讲道可以放在《启示录》。”说：“这是正确的。”他说：“我要为你祷告，伯兰罕弟兄。”他拥抱我，开始说法语，他对法语一无所知。

149 那个翻译在这里，他以文书等等的形式写了下来。翻译是这么写的：“我，维克多·勒·杜克斯，”法国名字，“是个法国人，”等等，“当一当丹尼”**不管你们怎么叫他**，“丹尼·亨利于1961年2月11日为伯兰罕弟兄发表这个信息时，我在

场。”他住在“洛杉矶 64 区诺斯金路 809 号”。听一听——听听我念的话。

**因为你选择了这条窄路……**

呐，瞧，我明白这点。但有一部分我不明白。

**因为你选择了这条窄路，一条更艰难的路，你要走在自己的选择中。**

150 我能够明白这点，瞧。瞧，你自己选择的。摩西做出了自己的选择；他不是非要选择。我也不是非要选择这条路。我可以像一些弟兄一样在那边有大房子。我可以通过电视传遍全国。但谁会赞助我把一把这个根基拆毁呢？但有一件事，我不用向任何人的脚下拜，除了主耶稣基督的。没错。是的。我传讲了圣经说的话。我不用跟他们的组织妥协，因为我不属于他们。我做了选择。就像主在那里说的：“我怎样与摩西同在，也必照样与你同在。”他给摩西两个确认的迹象来证明。摩西做出了自己的选择。瞧，摩西做出了自己的选择。所以这很容易理解，瞧，“你选择了……”

**因为你选择了这条窄路，一条更艰难的路，你要走在自己的选择中。**

呐，这个人，留意它是怎么写的，你可以看到它是用一用外语写的。

**你已经做出了这正确而无误的决定，那也就是我的道路。**

赞美神！主说：“那就是我的道路。”

**因着这个极其重大的决定，天国中巨大的一部份在等待着你。**

他从未听过那个异象，你瞧，你们记得那异象。

**……天国中巨大的一部份在等待着你。你做了一个何等荣耀的决定啊！瞧？**

**这个决定本身……**

呐，这是，从这里起，我就不懂了。

**这个决定本身……（旁边是大括号）……这个决定本身会让神的爱赢取和成就巨大的胜利。**

151 我不知道那是什么意思，“这事要成就。”也许总有一天在这些小帐篷聚会上，主会坐在那边把它显明出来。

152 为什么？不是因为我们必须这样做。不是因——因为它——它——它只是一条容易的路。你可以受欢迎；你可以有每个人都拍你的后背，钱财从各地涌进来做电台或电视节目等等。他们说他们会接受它并用电视转播它。我不相信拿神的东西，用世上那些粗俗的东西播放它们。我不相信这一切的勾搭和制造虚无的东西。我相信由它去和等待。神，他是神，让他做他想要做的。我们是仆人，只要侍奉主，照神说的去做。然而人，在这一切中间，被逼做出一个决定。

153 当基督在地上时，他们被逼做一个决定，因为基督向他们证明了他弥赛亚。对吗？他们被逼，他们叫他什么？“别西卜，算命的。”那么他的……藉着他的神迹、印章，在复活节，神证明了这点，神叫他从死里复活了。经历了所有这一切的事后，神叫他从死里复活了！

154 呐，宣称拥有圣灵，拥有神对这点的证据的教会，你已经出死入生了，因为旧事已过，对你都变成新的了。那是神复活的证据。你不像过去的你；你改变了！你过去曾疑惑神的话；神的道所说的一切话，你现在都说“阿们！”瞧，有件事发生在你身上了。那是复活的第一个形式，圣灵在里面。

155 呐，五旬节。五旬节后，当这些人领受了圣灵，人又被逼做出一个决定，“那是出于神的或者不是出于神的？”他们怎么说？“他们是异端。那是癫狂。他们陷入幻觉了。”甚至亚基帕告诉保罗：“你疯了。”**疯**的意思是“癫狂”。

156 保罗怎么说？“所称为异端的道，我正按着这道事奉神。”他拥有复活节的印章！当事情发生时，他在那里。我很高兴今早跟他手挽手，心连心，说：“保罗！”为什么？我们必须传讲同样的道。那些人已经以别的方式受浸了，保罗吩咐他们奉耶稣的名重新受浸。他说：“若有天上来的使者说别的任何东西，他就应当被咒诅。”他传讲了神的医治。他传讲了复活的能力。他传

讲了耶稣基督昨日、今日、一直到永远是一样的。异象、圣灵的能力和彰显随着他。

157 你必须拥有同样的信息，同样的东西。不是神学，不是一些教会活动，而是神的能力，五旬节，同样的印。圣灵的印，神真正的复活节印章是一个人的资格证书。是的！它是你的长子继承权。它是你已经出死入生的资格证书，神怎样藉着主耶稣做工，他正藉着你同样做工，因为这是你的资格证书。“信的人必有神迹随着他们。你们往普天下去，”复活节以后，五旬节以后，主复活的复活节印章被给下以后。那是什么？已经复活的基督里的生命来了，使他的教会活过来了，住在教会里行同样的神迹。

158 我希望这个不会太难明白。我希望我没有留你太久，不会让你一让你一让你得不到我所讲的喜乐，瞧。我知道你们站着的人很辛苦。请再一再等一会儿；看看行不行。瞧，朋友，我要你明白这一点。我要你明白我心里的东西，自从我在这角落安放那块房角石，三十一年这里发生的事。瞧，那是真理；我竭力支持它。已经有各种东西从中出去了，那是真的，但一直都是那样的。

159 我正在看有关马丁·路德的书，上面说：“路德能抗议天主教会并胜过了它，这是一件很难相信的事。那是一件大事。但最重要的是，他能在他的复兴所产生的狂热中保持头脑清醒，单单持守在圣经里。”说神所说的话，不说别的任何东西。只持守它；行走在神直接而明确的决定里。没有……如果神决定它是**这样**的，我们就持守它。那是神的决定。阿们。是的，先生。是的，先生。

160 五旬节的印—印章是信徒已经出死入生的资格证书，因为他接受了五旬节的祝福。神给他儿子的复活节印章。神用圣灵给他的第一个儿子盖印。对吗？真的。他用圣灵给他其他所有的儿子盖了印。

161 呐，我们在这里发现，此时在这个印里，当末世临近时。有一个地方我应该提，就是该隐的子孙现在被逼到了一个地方，他们必须做一个决定。瞧，他们很难做这个决定，因为如果他们



做了，他们就必须放弃他们的宗派权利。瞧？法利赛人也是。你知道，当耶稣证明了他弥赛亚时，法利赛人对耶稣做了一个决定。当圣灵证明了所称为异端的道，证明了它是圣灵时，人也必须做一个决定。他们不能站着不动。

162 有天晚上我出去，去医院为一个生病的女士祷告。我去到那里时，听见有人喊“比尔！”我四处张望。是我们这里的一位弟兄，他来这里聚会，罗伊·斯洛特。他站在厅里，离我有一小段路，他说：“我的弟媳妇病了。比尔，你愿意进去为她祷告吗？”

我说：“肯定愿意。”

163 我进去了。那里有另一个上了年纪的女士，大约六十岁，躺在那里，坐在她旁边的那位看上去像是她儿子。我跟他们谈了一会儿后，我说：“我们是否可以……我们要做个祷告。”

她说：“拉上窗帘！”

我说：“好的。”我说：“你是信徒吗？”

她说：“我是卫理公会的。”

我说：“我问你的不是这个。”我说：“你是个信徒吗？”

她说：“我是卫理公会的。我们是卫理公会的。拉上那窗帘就是了！”

164 我没有拉。总之我祷告了，为她祷告了，我祈求神拯救她。但事情是这样的，瞧，你不是基督徒，你是卫理公会的。瞧，你——你不是信徒；你是卫理公会的。你自己的见证说明了这点。求神怜悯，我的天啊，你背离圣经有多远啊？

信徒！“信的人必有神迹随着他们！”

165 你是基督徒吗？“我是卫理公会的。”那表明你不是基督徒。你是基督徒吗？“我是基督会的。”那表明你不是基督徒。

166 你是基督徒，因为你是个信徒。如果你是个信徒，耶稣在《马可福音》16章说到：“接受复活节印章的人必有神迹随着他们，直到世界的末了。”没错，你是个信徒。

167 人们被逼；现在他们被逼。事情正在运行，他们被逼要么接受它，要么谴责它。他们正在做什么？谴责它。

168 但他在以前的五旬节时代不能那样做，因为五旬节派正在回去组织起来，来组织自己进入他们所挣脱的同一个东西里。五旬节出来了。五旬节不是一个组织；五旬节是个临到信徒的经历。但他们从中建立了一个组织，做了他们那么辛苦要摆脱的同样的事。

169 这个国家和政治做了同样的事，为了信仰自由来到这里，脱离老妓女天主教的教义，现在又回去了，因着政治的盲目，选了他们的一个重要人物、一个百万富翁，透过威士忌、垃圾和世界上的东西成为百万富翁的人，他成了一个百万富翁，把他放在白宫的宝座上，背后有天主教体系的支持。他在那里还不到六个月，证明这是对的。

170 五旬节派教会从组织出来，称他们“冷漠、形式化；她们的妇女，她们行事的方式；男人，男人行事的方式。”五旬节组织起来了，接受了这灵，又回到组织里了。为什么？好让神真正的教会能在她的大能和力量上显露出来。你被逼相信它。你被逼接受它或否认它。荣耀归于神！它就在你面前，你无法否认它。你必须说“是”或“不是”。无法摆脱它。是的，先生。是的，他们被逼。没有中间立场。全世界都必须接受它或否认它。那就是今天的样子。

171 呐，我们发现在复活节以后，耶稣在《马可福音》16章说：“你们往普天下去传福音；这些神迹必随着。”人……当时神把问题强加给那些人。人们必须看到那些人拥有一样东西！基督死后，那持续了三百零六年。后来什么进入了教会？他们是天主教徒，绝对没错，五旬节的天主教徒。**天主教**这个词的意思是“世界性的”。整个教会是世界性的。他们曾是五旬节的。

后来他们做了什么？他们开始让商人进来，使其他人改变信仰，领他们进来。他们有了大社团的想法。

172 首先你知道，在圣经中，在我们的教导中，当我们教导**教会时代**时，我们发现，耶稣在事发前大约两百年前就告诉他，将有一个教义，或者它先是尼可拉一党人的行为，最后成了一个教义。当它这么做时，主说：“这是我所恨恶的！”五旬节派做了

什么？五旬节的上层、刻板的阶层，组织起来，成立了天主教会，第一个母组织。

173 少数人被迫去到一旁。从此一直是那样的。他们经历了一千五百年，那群少数人生存下来了。阿们！

174 那天有人说，他说：“想一想天主教会，她经历了多少大争战仍存活下来了。”大争战？肯定的，有一有法律支持她，有国家支持她，有政治支持她！

175 想一想那一小群五旬节的人只有圣灵，但她生存下来了。今早在这里就是她仍然活着、永远活着的一个活的证据。不是组织；而是五旬节的信徒，真正的信徒！没错。

176 呐，复活节以后，这事成就了，被逼做一个决定。人必须做一个决定；现在他们必须做决定。（我跳过了许多注解。）没有中间立场！

177 撒但的儿子们在这末后的日子里要被封印。现在到了圣经所讲的时候，凡是没有神的印的，就接受兽的印记。我们知道兽的印记是不信。第一次……“哦，你说兽的印记是从哪里开始的？”在伊甸园。兽的印记和神的印在伊甸园被执行了。没错。它通过复活节来执行，因为亚伯的死带来了塞特。是的。注意。

178 该隐是撒但的儿子。他是那引诱夏娃的兽的儿子。你想怎么叫它就怎么叫它。他是撒但的儿子。他做了什么？神给他立了一个记号，打发他离开神的面。对吗？他为自己找了一个妻子，不是从神的产业中找，而是从挪得之地，在另一块土地上为自己找了一个妻子。

179 组织做了什么？当它组织起来，从组织里找一个妻子时，就离开了真正的五旬节信仰。绝对没错。呐，她做了什么：看看一看看五旬节派的妻子开始如何做事，她说什么，做什么；看看她的行为。站在旁边，现在想要砍倒。她起初支持的那个东西，她想要砍倒它，扼杀它，因为它反对她的信条。就像在那里一样。但她又被逼做出一个决定。她必须做决定。她必须做出决定。

180 神啊，帮助我和愿意跟我站在一起的弟兄们。帮助，神啊，帮助我们勇敢地站在那里。不管是不是殉道者的血，站在那里！“我要作王，就必须战斗；主啊，加给我勇气。”

181 当我看到他的圣灵在人们中间运行，行同样的事，我知道他是同一位复活的耶稣基督！阿们。对我来说，那就解决问题了。瞧？阿们。在《罗马书》4:25，最后那里，谈到亚伯拉罕时。“耶稣被交给人们，是为我们的过犯；复活，是为叫我们称义。”

182 《以弗所书》4:30，圣灵是神的复活节印章，把我们永恒地封印。阿们。把我们永恒地封印，神的圣灵！哦，你——你们高兴吗？你们为复活节高兴吗？你们为这个经历高兴吗？被封印，跟神一同关在一个隐秘的地方，跟神一同关在神的神圣恩典中，被封印，直到我们得赎的日子来到。那是真正、真实的复活节印章。

183 我们到几点了？中午，十二点差五分。你们相信吗？[会众说：“阿们。”—编注。]你们所有人都相信吗？让我们低头一会儿。

184 我们的天父，不管我要说什么，人必须相信神的道，因为它记在这里了。我祈求各处的人现在都接受你作他们的复活节印章，复活的初熟果子，知道他们已经出死入生了；死亡曾经在那里践踏，现在生命接管了。我祈求你今早向这群会众显明你仍是耶稣，你仍是那位行神迹和行这事的。知道我刚才说了，正如向先祖亚伯拉罕所证实的，天使背对会众或撒拉站着，说出她所说所想的。神啊，我们已经看到一次又一次了！我们已经看到了确认，儿子的设立，给下这名。我们已经看到这一切的事发生，主啊，我们知道我们在末时了。这是复活节。许多人站着，腿抽筋。

185 父啊，当你说话了，我所能说的就没有一点意义，除非它是根据你说的话。如果我讲了你的道，父啊，我相信你是证实这道的。我祈求你应允。主啊，让你的灵进入会众中间，使你的道向会众证实。

186 当我们在各处低头时，这里也许有患病的人。毫无疑问，会众中间有患病的人。我想知道这里有多少生病的人是从城外来的？请举手，城外的。哦，到处都是。

187 好的。你们可以抬头。我要这么问，让你们能看见。所有来自城外、我所不认识的，来自城外、我不认识你的，请举手，说：“我病了。”你们在各处举手，让我能有个大概。这里，这里，在这边的角落里，还有后面那里。好的。呐，我要向你们挑战：我所传讲的是实话吗？如果是的，那么神有责任义务来履行它。

188 如果神不持守这个，就没有复活。如果他持守这个，这就是复活的保证。这表明了复活节印章，即他不是死的，而是活的。谴责这个就是亵渎圣灵，那是不得赦免的。呐，如果圣灵进入这聚会中……

189 我……想也许我们可以请人们站起来，但我们无法叫祷告队列。瞧这里，这里挤满了人，祭坛周围和各处都是小孩子。我们无法叫祷告队列。

190 但是，瞧，我要问你们一件事。主只在一个地方，或者他无所不在？他在各处。呐，你们举手说我不认识你，你们是外地人，我怎么会认识你呢？我不想叫我教会的任何人，我稍后才见你们，瞧。但只要那些人，让你们看到那是城外我不认识的人。让圣灵说它对不对。让他来说话，那我的话就是一回事；如果那是神的道，神必持守那道。

191 记住，五旬节，神真实无伪的信徒，一直都是少数人。他们是一群被取笑、被嘲笑的人，人们不愿选择那条路。当他们是路德的人时，神给了他们称义，他们被逼迫、被嘲笑，甚至殉道了。

192 但是在马丁·路德去世后，他的人们直接去组织起来了。不是的，路德没有组织任何教会。没有的，先生。但是他之后的人们那么做了，那个教会。卫斯理从未组织过任何东西。没有的，先生。是他之后的人。而现在，在一在五旬节派之后，他们又组织起来回到他们所出来的。看到了吗？

193 但是那就是我们得到的，瞧，又回到我们的信条里，神……那一刻（我可以用圣经证明它），任何教会一组织起来就取了兽的印记了。不是指教会里的各个人，而是指教会体系，因为教会体系是天主教。天主教：使之成为世界性的，把一切都拉进来。瞧？我可以用《启示录》17章来证明她是个淫妇，她的女儿们是妓女、卖淫的。每个组织都取了……它取了妓女的性格；看她到底做了什么，就像她母亲所做的一样。所以她是快速……呐，不是教会里的人。卫理公会的人是真正的人。

194 我希望你们拿到那盘录音带，它提到主说到和让我们看到在我们正面临的这重要的时刻里，当审判要临到地上时，教会将会发生什么事情。注意看教会将发生什么事情。

195 但她的男人死了，你知道。但当……当以利亚从旷野旅行回来时，她是个寡妇；她是个寡妇。神差派以利亚到她那里去，在她的男人去世后，她很开心听那先知说的话。瞧。她的组织被纳入了教会联盟，她看到了自己的处境，也看到先知所说的事情成就了，她愿意听。神仍然爱她，先知去到那里让她存活直到他越过了约旦河，而且旱灾也结束了之后。是的，那是真的。

196 从以利亚那件事上可以看到主的再来这一美丽的画面。那是完美的。记住，末后日子里的这个信息会由先知以利亚给出；他的灵在教会里。是的。是的。你知道以利亚这个字的意思吗？好的。现在让我们祷告。愿圣灵……

197 我要问你们会众一件事。呐，瞧，神是一位活的神吗？他在场吗？如果他在，我要问你们一件事。呐，我讲完道之后，这里有多少人……相信那是实话？这里有没有人想要说：“伯兰罕弟兄，我不是基督徒。我想要是。请为我祷告”？我无法在这里叫祭坛呼召，因为我——我无法叫。你只需要举手，说：“请为我祷告。”会堂里有没有人？神祝福你，你，你，你。很好。好的。神祝福你，周围到处都是。好的，很好。好的。

198 呐，你有权利，讲完像这样的信息后，你有权利打电话给我，说：“伯兰罕弟兄，你向我们传讲了一件事，你说在这末后日子里主所行的最后的迹象表明了他神。”

199 前些日子我听见一位犹太传教士，刚刚……我是……通过我所一所讲的红母牛献祭的信息，这人来接受了基督，他从一个教会出来，多年来在拉比的家系中长大，四—四五百年以来都是拉比。这人听了我的信息，他溜进聚会里，听到那个“红母牛”，就因这信息改信了基督教。前些日子他却站在一个教会里，说：“任何不相信有三位神而是一位神的人……”一直到那个时候他都相信一位神。他后退了，而不是做别的事。他说当亚伯拉罕，当他们三位来到时，那是父、子和圣灵来到亚伯拉罕那里。

200 呐，我要注意这点，让你们记起一些事情。当亚伯拉罕看见他们三位一起来到时，他没有说我主 [lords—编注。]，而是说“我主” [Lord]。但是当罗得，他宗派组织的弟兄，当他看见那两位时，他说：“我主” [lords]。那告诉你你在哪里。明白吗？罗得称他们为他的主 [lords]。亚伯拉罕则称那三位“我主” [Lord]。那里只有一位，就是主。是的。以罗欣。

201 那两位天使，他们只是使者，他们下去那里；罗得，那位优秀的三位一体弟兄，他想叫他们为他的主。你知道，“进来吧。”他在下面那里跟世界在一起时，你看看他在什么状况中？他的太太以及他所有的女儿们就跟世上其他人一样，还有他们那冷漠、形式化的教会。你就会是那樣的。

202 天使做了什么？他证明了他主神。呐，我正在谈的这位圣灵，让他证明他仍然是主神。让他证明他是那位。

203 现在你们要祷告。现在你们愿意……？让我再问一次。这里有多少人，让我们按座位区来问吧，这里有多少人，你说，在这里的说一说你生病了，而且我不认识你——不认识你，你是外地来的，你想要神医治你？请你举手。现在让我们看看这里的群众。好的。好的。现在先把你们的手放下。

204 让神来说话。现在我举了手，我不认识他们；不认识他们。呐，如果他仍是神，他不会行同样的事吗？摸了耶稣衣裳的妇人……

205 你们一些妇人，或你们一些举手的人，某处有个妇人，我相信。在哪里？在这尽头的小女士。你愿意举手吗？好的。你有吗？好的，我对你来说是个陌生人吗？我不认识你吗？好的。

206 你看看他仍是不是能体恤我们软弱的大祭司。我一生从未见过你。你对我来说是个陌生人。我对你一无所知。神知道你。如果他会藉着他的圣灵、来到这里的复活基督向我揭示，藉着我的灵给我一个临时的复活，我的灵现在离开，他的灵进来，让你知道他是不是活着。呐，我不认识你。那是我，我和我的灵；我们不认识你。但神知道你。他要借我的身体证明他是复活的基督。我太高兴把身体借给他，交给他，他可以从中得到任何东西。

207 如果神告诉我你来这里的目的，你愿意相信我吗？[那位女士说：“是的。”一编注。]你愿意。你得了静脉曲张。如果那是对的，请举手。你还不止有那个，还有疝气。是的。你不是这个镇上的人。你来自俄亥俄州的莱马。你的名字是斯托达德太太。是的。你丈夫坐在你后面。没错。你相信神会告诉我他的问题是什么吗？他的背有问题；他正遭受背部的折磨。先生，如果那是对的，请举手。你相信吗？

208 下面这里有人举手了，在这里。那里那位女士。好的。我不认识你。坐在你旁边的是你丈夫。你所想要的是圣灵的洗。如果那是对的，请举手。是的。好的，相信主；一点都不要疑惑。

209 我看见有人从远处来，但我说不出是在哪里。是的，是坐在这里的这个男子；现在我看见他了。他对我来说也是个陌生人。你得了胆囊病，鼻窦炎。你不是本地人。你来自乔治亚州，乔治亚州一个像是叫哈伯米尔的地方。好的，现在相信，回家去得医治。

210 你们全心相信吗？有个人坐在这后面；那道光立在这人头上。他们正在为一个得了癌症、没有得救的亲人祷告。要相信；要有信心，不要疑惑。

211 我只是在观察。嗯哼。它到这里来了。把头低下的女士正在祷告。她的脚和膝盖有问题。我不认识你，是吗？我们彼此陌



生，请举手。你回到……你的家是在新罕布什尔州；你来自那里。要相信，主必使你痊愈。

212 带着小女孩坐在那后面的女士正在为她祷告，她得了肾病，坐在那后面。她也是从乔治亚州来的。卡森太太，只要你全心相信！你接受吗？好的，回家去，得痊愈。我不认识这妇人，一生从未见过她。如果我们彼此是陌生人，请挥挥手，女士。是的。

213 另一个人坐在这后面，是个男子。他也是从乔治亚州来的。我不认识他，从未见过他。但我看到他在那个桃树地区上来。是的。他得了肝病，是的，和关节炎。他坐在后面的座位上。你全心相信吗，先生？好的，回去得医治吧。

214 有个人坐在你旁边，一个女士，在很后面这排。不，不是为她自己。她正在为她儿子祷告。是的。女士，你相信神会告诉我儿子有什么问题吗？我对你来说是个陌生人，但神认识你。溃疡，精神病。他不是本地人；俄亥俄州的代顿。如果那是对的，请举手。现在要相信。

215 你们知道主活着吗？他是那位昨日、今日、一直到永远是一样的耶稣吗？至少有八到十个人我一生从未见过。是真的吗？呐，愿天上的神，他在场医治人，使这些人痊愈。哦，这是从圣灵的恩膏来的，不是我。愿那能辨明心思意念证明他自己是耶稣基督昨日、今日、一直到永远是一样的，让他前来医治病人。他是永永远远的神！你们相信吗？呐，多少人此时想要相信他，接受他作救主、医治者、施浸者和将来的君王？奉耶稣的名！哦，哈利路亚！什么？复活节印章，绝无错谬的复活节印章！

216 接下来是什么？这个身体改变，与那要来的儿子相会。我们要在一刹那、眨眼之间改变。你可以拥有你所要的一切证件印章；但真正的复活节印章是在人心里的圣灵！你们接受它吗？你们相信他的复活吗？你们相信他直活到永永远远吗？你们相信他在这里吗？现在你们接受他作你们的救主、作你们的医治者、作你们的神、作你们要来的君王吗？全心地相信！

217 接手在这些手帕上为它们祷告。神啊，奉耶稣基督的名！许多人膏抹它们。我相信人们从保罗身上取了手帕和围裙，他们就得了医治。你们相信吗？

218 呐，这里还有多少人生病了？呐，伯兰罕堂的人和这个社区附近、在这周围的人，现在你们从周围举手。你们相信主在这里吗？你们相信圣灵在这里吗？呐，等候，我们为什么等候别的东西呢？他在这里，让我们采取行动吧！查理，你觉得呢？阿们。哈利路亚！哦，它必须要发生！

219 我医不了任何人。我做不了这事。我里面没有用来医治的东西。但如果你们接受此时在我身上的这个灵，阴间就不可能有足够的魔鬼使你再疑惑了，你必须得医治。我不是医治者；主是医治者。我不能看异象；他是那位说话的。他所使用的只是我的身体。

220 呐，同一位神说：“信的人必有神迹随着他们。”这里有多少信徒？你们确信你是信徒吗？哦，他说：“信的人必有神迹随着他们。手按病人，病人就必好了。”对吗？现在请互相接手，让我为你们每个人祷告。神啊！哦，弟兄！有件事必须发生。有件事必须发生。

221 伟大的复活节印章，那不是花盆里的百合花，而是谷中的百合花。那天你藉着那个男孩说话，你已经藉着你的道出来。你彰显了你是真理。主啊，你是真理。你是复活。你说：“复活在我，生命也在我：信我的人虽然死了，也必复活：凡活着信我的人，必永远不死。复活在我，生命也在我。”“我是”，不是“我将会是，我曾经是”；“我现在是复活和生命。”

222 那位创造这些神迹的就是那位传讲这个道的。圣经不是说过主的道临到先知吗？那些日子里去找出神真正启示的是谁呢？是先知。他们怎么知道他是先知？因为他有先知的标志，有先知的印记。那么谁是先知呢？圣灵。

223 圣灵写了神的道，圣灵写的。不是我！是他！他是那位！刚才我已经告诉你了，他只是借用我的身体。他只是借用我的舌头，借用我的眼睛，因为他知道我服从他，于是他只是来让我那么做。所以那不是我！是他！不是我和你在一起，是他和你在

一起。他是复活和生命。哦神啊，神；要相信。哦，人们：相信他。相信他。他在这里。

224 呐，我要每一位站着的人们对你们自己的祷告有信心。我要你们对我要说的话有信心。我要祈求神医治你。我要祈求神原谅每一个罪。罪是什么？是不信。

225 如果你，你们那些还没有奉耶稣基督的名受浸的，水池已经准备好了。如果你没有，唯一阻止你的是不信。为何不接受呢？谴责这件事。你看不见神的灵吗？你看不到神的事工吗？

226 离开那些组织。走进主耶稣，然后回到你的组织里，只管散播那道光。不要担心，你不会在那里待太久的。他们会……它会做什么呢？它会让你的教会来到一个地步必须做出一个决定。

227 当我从浸信会出来站在那里时，众—众教会必须做出一个决定，于是他们驱逐了我。是的。我预料到会不停地被驱逐。但是有一天当我越过约旦河时我会被接受的。是的。你会被驱逐的，但是当你越过约旦河时，“有一个想法让我高兴也让我的心欢喜，我不会独自越过约旦河的。”那是一回事。有一天我将来到河边，我不会……他会是那位在那里等待……迎接我的。我只要保持忠诚就是了。

228 他在这里透过他的道这么说了，他透过一切说了，所有东西都透过神的道完美地运行。没有人能说什么来反对它。它摆在人们面前。人们啊，不久后这个声音会被静音。听我说。听我说。不久后它不会再在这里说话了。它不会再在这里说话，那时你们又感到纳闷。但你们能听的时候，要顺从。

229 神啊，创造天地的主，这些人正在为彼此祷告。当你在复活节早晨复活时，你证明了你是弥赛亚。在你复活以前，你证明了你是弥赛亚。你藉着弥赛亚的迹象证明了你是那在你里面的神的印。你被神封印，只做他说的事。你说过：“我常做父喜悦的事。”就是持守他的道。因为要蒙神喜悦，我们就必须相信他的道并持守他的道。父啊，今天也是这样，神的……每个儿子，神的每个女儿，要蒙神喜悦，都必须持守神的道。神

啊，我们现在藉着互相接手，正在持守你的道。我正在为这群会众祷告。

230 当我们听见你的道被传讲，看到陌生人举手，看到伟大的圣灵去把他们心里的想法告诉他们，他们是谁，是从哪里来的，正在发生什么事，有关的一切，人们怎么能再疑惑呢？神啊，这些人今早站在这个大教会墙边，这对他们是个大奖赏。

231 你们的四肢疼痛，母亲带着孩子，还有爸爸、上了年纪的人等等，等候，观察，留意看永生神的一个迹象。然后看到主出场，证明他是耶和華，他是耶穌，是复活的那位。“我直活到永永远远，并且拿着死亡和阴间的钥匙，”因为他拆除了阴间的封条。他拆除了死亡的封条。他拆除了坟墓的封条。他拆除了地狱的封条。他拆除了墓穴的封条。他打开了通往生命树的封印，用他的圣灵把我们洗进那生命树里，使我们成为神的儿女，差我们互相接手：“信的人必有神迹随着他们；手按病人，病人就必好了。”父神啊，必须如此。


232 靠着福音的权能，靠着天上的神，他按立我、差遣我传福音，靠着那位写了这道的的神，靠着那位在场证实这道的天使，我宣告，我这样说，因为我对人们所存的信心，魔鬼必须离开这里的每个病人，每个受苦痛的人，神的能力要叫他们起来，再次恢复健康和力量，成为这堂复活节聚会的纪念物。撒但，出来。你被打败了。一千九百年前耶穌胜过你了，你被打败了。从人们身上出来，奉耶穌基督的名。

好的，内维尔博士。阿们。

233 好的，内维尔弟兄。你们中有多少人相信？举起你们的手。有多少人要这么说：“我现在接受耶穌基督是神已复活的儿子，他是我的救主，他是我的君王，他是我的医治者。现在我得到医治了。我得救了。他为我而死，我会为他而活。我要从这里带着新生命站起来，去尽我所能为……为这位为我复活的他。哈利路亚！”颂赞归于永活的神。

234 现在，你是否全心全意地相信？所有愿意在赎罪的基础上接受的人……现在记住，撒但曾经粉碎了你，但是耶穌把它拉下来，就像把玉米的穗剥掉那样。他把它拉下来；他所做的是暴露

了撒但。当他在复活节早晨复活时（哈利路亚！）他战胜了魔鬼，战胜了疾病，战胜了死亡，战胜了敌人的每一种能力，敌人没有任何能力了。他只是虚张声势。如果他能唬住你，那还好。但如果他不能唬住你，那你就不会受他唬弄了。

<sup>235</sup> 你现在就可以接受圣灵。你现在就可以被圣灵充满。如果你不让撒但唬弄你，你现在就可以得到医治。“愿意的都可以来白白取生命泉源的水喝。”你们每一个人，如果你相信它，请站起来。奉耶稣的名，举起你的手来接受圣灵和他医治的大能。 

## 真正的复活节印章 CHN61-0402

(The True Easter Seal)

威廉·玛利安·伯兰罕弟兄的这篇信息，原稿是1961年4月2日复活节早上在美国印第安纳州杰弗逊维尔的伯兰罕堂以英文传讲的。英文信息是摘自磁带，未做任何增删改动，印刷成书面信息。这篇中文翻译是由神之声录音机构印刷发行。

CHINESE SIMPLIFIED

©2022 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. BOX 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## 版权声明

版权所有。本书是一个传扬耶稣基督福音的工具，获准以家用打印机打印出来，作为个人使用或免费发放。本书在未经神之声录音机构®书面允许下，不准售卖，大量复制，在网站上发布，收藏在检索系统中，翻译成其它语言，或用于募集资金。

欲获得更多资料或其它阅读材料，请联络：

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)